

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 4 (1886)
Heft: 11

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 6. Februar — Berne, le 6 Février — Berna, li 6 Febbrajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Aufforderung.

Die unbekanntten Inhaber

- 1) Einer Obligation Nr. 1714 B 618 des Kaufm. Direktoriums in St. Gallen, d. d. 9. April 1881, auf den Namen Joh. Bapt. Elser von und in Goßau ausgestellt; im ursprünglichen Betrag von Fr. 1000, nunmehr Fr. 6800;
- 2) Eines Kassascheines Nr. 84209 C 9416 des Kaufm. Direktoriums in St. Gallen, d. d. 6. September 1884, im Betrage von Fr. 1000, lautend auf Bertha Elser;
- 3) Eines Kassascheines des Kaufm. Direktoriums in St. Gallen, d. d. 7. September 1835, auf den Namen Friedrich von Bayer in Rorschach, im Betrage von Gulden 209. 59;
- 4) Eines Sparkassascheines der St. Gallischen Kantonalbank Nr. 48914, d. d. 31. März 1884, auf den Namen Gustav Schröder, im nunmehrigen Betrag von Fr. 455;
- 5) Eines Kassascheines der St. Gallischen Kantonalbank Nr. 39, d. d. 5. Januar 1868, zu Gunsten von Jgfr. Josefa Moser im Rorschacherberg, im Betrage von Fr. 125.

werden hiemit aufgefordert, genannte Titel binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Auskundung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen vorzulegen, unter Androhung der Amortisation im Unterlassungsfalle.

St. Gallen, 30. Januar 1886.

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —
Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NEB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1886. 1. Februar. Inhaber der Firma **Rud. Kyburz** in Zürich ist Rudolf Kyburz von Ober-Entfelden, Kt. Aargau, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission. Geschäftslokal: Schützengasse Nr. 1.

1. Februar. Louis Fürst von Oberengstringen und Richard Schober von Groß-Glogau (Schlesien), beide in Zürich, haben unter der Firma **Fürst & Schober** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1886 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Buch- und Kunsthandlung. Geschäftslokal: Häringsstraße 14.

1. Februar. Inhaber der Firma **Jakob Jud** in Hönegg ist Jakob Jud von Zumikon, wohnhaft in Hönegg. Natur des Geschäftes: Weinverkauf, Spezerei-, Garn- und Wollenwaren.

1. Februar. Inhaber der Firma **Josef Weber** in Untersträß ist Josef Weber von Netstill, Glarus, in Untersträß. Natur des Geschäftes: Ziegefabrikation und Handel in gedruckten Baumwolltüchern. Geschäftslokal: Reitergasse Nr. 9 in Außersihl. Die Firma erteilt Prokura an Gabriel Weber von Netstill, Glarus, in Untersträß.

1. Februar. Alexander Heinrich Gelzer von Schaffhausen und Cirill Meier von Hilfikon (Kt. Aargau), beide in Wiedikon, haben unter der Firma **Gelzer & Meier** in Wiedikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1886 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung, Branntweinbrennerei. Geschäftslokal: Zürcherstraße 34.

1. Februar. Die Firma **A. Huber-Büchi** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 701) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

1. Februar. Inhaberin der Firma **A. Berlinger-Reingpach** in Dynhard ist Anna Berlinger-Reingpach von Reinach und Winterthur, wohnhaft in Dynhard, welche an ihren Ehemann August Berlinger, Ingenieur, von Reinach und Winterthur, in Dynhard, Prokura erteilt. Natur des Geschäftes: Mech. Ziegelei, Drainröhrenfabrik und Baugeschäft. Geschäftslokal: Welsikon-Dynhard.

1. Februar. Die Firma **Frau Minna Stadler** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 517) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Februar. Inhaber der Firma **Heinr. Rathgeb** in Außersihl ist Heinrich Rathgeb von und in Außersihl. Natur des Geschäftes: Holz- und Kohlenhandlung. Geschäftslokal: Brauergasse Nr. 13.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1886. 29. Januar. Die Kollektivgesellschaft „**Rud. Stengel Sohn** (Rod. Stengel fils)“ in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 207) hat sich aufgelöst. Rudolf Stengel, Robert Wildbolz-Stengel und Rudolf Walther-Bertsch, alle von und in Bern, haben unter der Firma **Rud. Stengel Sohn & Co** (Rod. Stengel fils & Co) in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche auf 1. Februar 1886 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Seife, Soda, Bougies und Talgkerzen.

29. Januar. Inhaber der Firma **C. J. Umer** in Bern ist Carl Julius Umer von Chaux-de-Fonds, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Seidenband-, Seidenstoff- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Hôtelgasse Nr. 3, I. Etage.

30. Januar. Johann Kläntzchi von Schüpfen und Lina Barfuss von Eggwyl, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Kläntzchi & Barfuss, Nachfolger von Joh. Gasser** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Monat Dezember 1885 ihren Anfang genommen hat. — Die Firma erteilt Prokura an den frühern Inhaber des Geschäftes Johann Gasser von Langnau, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Hutmacherei.

1. Februar. Durch Beschluß der Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Bernische Boden-Credit-Anstalt in Bern vom 28. Dezember 1885 hat diese Anstalt ihre im S. H. A. B. vom 18. Mai 1883, pag. 573 publizierten Statuten revidiert, so daß die im Handelsregister von Bern unter'm 31. März 1883 erfolgte Eintragung dahinfällt und an der Hand der neuen Statuten folgende Eintragung erfolgt: Die Firma dieser Aktiengesellschaft bleibt die gleiche, nämlich: **Bernische Boden-Kredit-Anstalt** und es hat dieselbe Sitz und Gerichtsstand in Bern. Der Zweck der Anstalt ist Förderung des Real-Kredites durch Ausleihen von Kapitalien auf städtische und ländliche Grundstücke gegen genügende hypothekarische Sicherheit; neben dem Grundpfand kann aber auch anderweitige hinlängliche Sicherheit berücksichtigt werden. Die neuen Statuten datiren vom 28. Dezember 1885. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt und es kann die Auflösung derselben außer den im Gesetze vorgesehenen Fällen durch die Generalversammlung auch beschlossen werden, wenn ein Jahresabschluß den Verlust des vierten oder eines größern Theils des einbezählten Aktienkapitals ergeben sollte. Das Aktienkapital beträgt zwei Millionen Franken, gebildet aus 4000 volleinbezahlten Aktien zu Fr. 500 auf den Inhaber lautend; es kann durch Beschluß der Generalversammlung erhöht werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft werden im Schweiz. Handelsamtsblatt und in wenigstens zwei andern vom Verwaltungsrath zu bezeichnenden Schweizerzeitungen veröffentlicht und gelten dann als gehörig erlassen und rechtsverbindlich. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung; der Verwaltungsrath, bestehend aus 11 Mitgliedern, von denen der Präsident und wenigstens 4 Mitglieder ihren Wohnsitz in Bern haben müssen, mit 4jähriger Amtsdauer; der Kontrolstelle, bestehend aus drei von der Generalversammlung jeweilen auf 2 Jahre gewählten Revisoren und dem Verwalter. Der Verwaltungsrath ist befugt, einem engern Ausschuß, bestehend aus dem Präsidium und 2 seiner Mitglieder, die Erledigung der laufenden Geschäfte und kleinen Darlehensgesuche, sowie diesem durch zwei fernere Mitglieder erweiterten Ausschuß die Behandlung und Bewilligung größerer Darlehensgeschäfte zu übertragen, ebenso die Wahl der Angestellten

und die Genehmigung von Erwerbungen von unbeweglichem und beweglichem Eigenthum zu Sicherstellung von Forderungen der Anstalt. Jedes Mitglied des Verwaltungsrathes hat für die Zeit seiner Amtsdauer 10 Aktien der Gesellschaft bei der Anstalt zu deponiren. Der Verwalter führt die Unterschrift für die Anstalt; der Verwaltungsrath kann dieselbe aber noch Andern einzig oder kollektiv übertragen. Für Aktien und Schuldscheine ist aber die Kollektivunterschrift des Präsidenten oder eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes und des Verwalters (im Verhinderungsfalle seines Stellvertreters) erforderlich. An der eingangserwähnten Generalversammlung vom 28. Dezember 1885 wurde als Uebergangsbestimmung anlässlich der Wahlen des Verwaltungsrathes beschlossen, daß die bisherigen Verwaltungsorgane bis zur Konstituierung der neuen Behörden in ihren Funktionen bleiben sollen. Diese Konstituierung wird erfolgen, sowie die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen gemacht sein werden. Zwei Verwaltungsrathstellen, sowie die Verwalterstelle sind dormalen vakant; Kassier und Prokuratör ist Rudolf Wüthrich von Trub, in Bern. Geschäftslokal: Spitalgasse Nr. 30.

Bureau Biel.

30. Januar. Das im Handelsregister von Biel unter Nr. 288 vom 31. März 1883 eingetragene und im S. H. A. B. Nr. 69 vom 14. Mai 1883, pag. 549, publizierte Zweiggeschäft **Jacob Sutter & Cie** in Biel, wird in Folge Verkaufs an Hrn. Rüeeggel gelöscht. Ebenso wird die an Hrn. Rüeeggel ertheilte Prokura zurückgezogen.

30. Januar. Inhaber der Firma **G. Rüeeggel** in Biel ist Hr. Samuel Gotthard Rüeeggel von Niederwyl, Kt. Aargau, Handelsmann in Biel. Natur des Geschäftes: Weiterbetriebung des ihm von Jacob Sutter & Cie übergebenen Manufakturwaaren- und Konfektionsgeschäftes. Neuquartier Nr. 40 in Biel.

Bureau de Courcelary.

30 janvier. La société en nom collectif **Montbaron & Jeanneret**, fabrication d'horlogerie, à St-Imier, inscrite au registre du commerce le 30 janvier 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 10 février suivant, page 123, s'est dissoute; les associés en opèrent eux-mêmes la liquidation.

30 janvier. Le chef de la maison **Alfred Montbaron**, à St-Imier, est M. Alfred Montbaron, de Tramelan, à St-Imier. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: St-Imier.

1^{er} février. La société en nom collectif „**Brandt frères**“, outils et fournitures d'horlogerie, à St-Imier, inscrite au registre du commerce le 30 janvier 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 10 février suivant, page 123, s'est dissoute. La suite du commerce de cette maison est reprise par le sieur **Arnold Brandt**, de Renan et du Locle, à St-Imier, l'un des associés, sous la raison **A. Brandt**. La nouvelle maison A. Brandt reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison Brandt frères. Genre de commerce: Outils et fournitures d'horlogerie. Bureau: St-Imier, Grand'Rue, n° 27.

Bureau Langnau.

1. Februar. Die Schweizerische Volksbank, Hauptsitz in Bern, hat ihre Filiale Langnau (Schweizerische Volksbank, Filiale Langnau) (S. H. A. B. vom 16. März 1883, pag. 287) gestützt auf Beschluß der Delegirtenversammlung vom 5. Dezember 1885 auf 31. Dezember 1885 aufgehoben. Aktiven und Passiven der Volksbankfiliale Langnau sind in Bausch und Bogen auf 1. Januar 1886 an die Bank in Langnau übergegangen. Infolge dieser Veränderungen ist die Unterschrift des Herrn Otto Haas von Murten, in Langnau, als Direktor der Volksbankfiliale Langnau erloschen, ebenso die Unterschrift des Herrn Generaldirektors Yersin in Bern, soweit es die aufgehobene Filiale Langnau betrifft (§ 11 der Statuten).

Bureau Laupen.

30. Januar. Unter der Bezeichnung **Viehversicherungsgesellschaft der Käsergesellschaft Thörishaus und Umgebung** besteht seit 1. Januar 1886 mit Sitz in Thörishaus, Amtsbezirk Laupen, eine Genossenschaft, welche den Zweck der gegenseitigen Unterstützung bei Verlust von Rindvieh durch Tod hat. Ausgenommen sind die Fälle, in welchen von einem andern Versicherungsinstitut die Entschädigung entrichtet wird. Alle Besitzer von Rindvieh, welche im genannten Käserbezirk wohnen, können dieser Genossenschaft beitreten, wenn sie auch keine Milch in die Käserei liefern. Jeder, der Mitglied dieser Genossenschaft werden will, hat diese Statuten zu unterzeichnen und nach Inkrafttreten derselben, d. i. mit Eintragung in's Handelsregister überdies noch 30 Rp. für jedes aufgenommene Stück Rindvieh als Eintrittsgeld zu bezahlen. Mitglieder, die wissentlich krankes Vieh ankaufen, oder sonst übernehmen, oder gesundes durch übermäßige Anstrengungen oder auf andere Art quälen und mißhandeln etc. können ohne Weiteres von der Genossenschaft ausgeschlossen werden. In Uebrigen kann kein Mitglied im Laufe des Jahres aus der Gesellschaft treten, ausgenommen, wer aus dem Bezirke wegzieht. Der freiwillige Austritt erfolgt jeweilen auf 31. Dezember des betreffenden Jahres, es muß aber wenigstens 3 Monate vor Ende desselben die daherige Erklärung vom Auszutretenden dem Präsidenten schriftlich eingereicht werden. In jedem Falle verliert der Auszutretende das Miteigenthumsrecht am Vermögen der Genossenschaft. Die gegenseitige Unterstützung geschieht dadurch, daß, sofern ein Stück Rindvieh geschlachtet werden muß, jedes Mitglied soviel Fleisch behändigen oder bezahlen muß, als ihm laut seinem Viehbesitz, der jeweilen auf 1. Mai und 1. November durch neue Zählung zu konstatiren ist, zu Theil wird. Die Kommission stellt jeweilen den Preis des Fleisches fest. Geht ein Stück Vieh mit Tod ab, ohne daß das Fleisch verworthen werden kann, so hat jedes Mitglied im gleichen Verhältnisse an den dahierigen Schatzungswert, welcher dem Besitzer zu 2 Dritttheilen, wenn den Eigentümer kein Verschulden trifft, und zur Hälfte, wenn denselben ein Verschulden zur Last gelegt werden kann, von der Genossenschaft ausgerichtet wird, beizutragen. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt, dagegen wird zu Bestreitung der Ausgaben für jedes Stück Rindvieh bei jeder Zählung 5 Cts. bezogen. Eine Dauer der Genossenschaft ist nicht bestimmt. Ueber die Haftbarkeit der Genossenschaft enthalten die Statuten nichts. Die Verwaltung der Genossenschaft wird besorgt durch eine Kommission, bestehend aus einem Präsidenten, der zugleich Kassier ist, einem Sekretär und drei Beisitzern. Eine Vertretung nach Außen ist bei dieser Gesellschaft, die ihrem Zwecke gemäß keine Verpflichtung nach dieser Richtung hin je eingehen wird, in den Statuten nicht vorgesehen. Die Beschlüsse der Kommission oder Hauptversammlung

sind für sämtliche Gesellschaftsmitglieder rechtsverbindlich. Die Amtsdauer der Kommission beträgt zwei Jahre. Die Rechnungslegung erfolgt je nach Ablauf der Amtsdauer des Kassiers. Dermalen ist die Kommission zusammengesetzt aus: Herrn Rudolf Mäder in der Wittenmatt, als Präsident und Kassier; Herrn Johann Nydegger in Thörishaus, als Sekretär, und den Herren Rudolf Streit und Johann Weibel in Grafenried und Niklaus Thomet auf der Landgarben, als Beisitzer.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1886. 26. Januar. Inhaber der Firma **Seb. Uden-Gabler** in Luzern ist Sebastian Uden-Gabler von Groß-Töyax (Nieder-Oesterreich), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Kürschnerei und Pelzwaarenhandlung.

26. Januar. In Berichtigung des Eintrages vom 29. Januar 1883 betreff „**Doleschal's Buchhandlung**“ (S. H. A. B. Seite 103) in Luzern lautet der daherige Eintrag nun: Inhaber der Firma **Doleschal's Buchhandlung** in Luzern ist seit 1869 Frau Josefine Doleschal geb. Kaufmann von Wien, wohnhaft in Luzern. Dieselbe ertheilte schon 1869 Prokura an Wilhelm Doleschal von Wien, in Luzern. Natur des Geschäftes: Buchhandlung.

1. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft „**Gebrüder Segesser & Co**“ in Luzern (S. H. A. B. 1883, Seite 718) sind **Xaver Segesser-Paaden** zum Kallbad und **Frau Segesser-von Vevis** ausgetreten. In Folge dessen ist die Firma erloschen. Die übrigen Gesellschafter: **Alphons Pfyffer-Segesser**, **Frau Mathilde Pfyffer-Segesser** und **Frau Georgine Balthasar-Segesser** führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Pfyffer-Segesser & Co** in Luzern fort und übernehmen alle Aktiva und Passiva der erloschenen Firma **Gebrüder Segesser & Co**. Zur Vertretung der Firma ist berechtigt **Alphons Pfyffer-Segesser** in Luzern, welcher allein die Unterschrift führt. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hôtel National.

1. Februar. Die Kollektivgesellschaft „**Ig. Herzog & Sohn**“ in Root (S. H. A. B. 1884, Seite 89) hat sich in Folge Ablebens des **Ignaz Herzog, Vater**, aufgelöst. Inhaber der Firma **Jos. Herzog** in Root ist **Josef Herzog, Sohn**, von Münster, wohnhaft in Root. Die Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma **Ig. Herzog & Sohn**. Natur des Geschäftes: Steinlieferung.

1. Februar. Bei der **Société anonyme de Filatures de Schappe, Succursale Kriens et Rothen** (S. H. A. B. 1886, Seite 54) wird zur Vertretung der Filiale Prokura ertheilt an **Albert Vuillaume**, wohnhaft in Kriens.

1. Februar. Inhaber der Firma **J. Muff** in Hitzkirch ist **Josef Muff** von Hohenrain, wohnhaft in Hitzkirch. Natur des Geschäftes: Geschäftsbureau.

1. Februar. **Josef Zimmermann-Rütter** von Vitznau, wohnhaft in Emmenbrücke, und **Moses Groener** von Oberendingen, wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **J. Zimmermann & Co** in Emmenbrücke eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in's Handelsregister ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt: **Josef Zimmermann**.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg (district de la Sarine).

1886. 30. janvier. Le chef de la maison **J. Lévy-Picard**, à Fribourg, est **Jeannette Lévy née Picard**, de Einville, femme séparée judiciairement, quant aux biens, de **Samuel Lévy**, de Einville (département de Meurthe-et-Moselle), demeurant à Fribourg. Genre de commerce: Vins. Bureau et magasin: Avenue de la Gare, 283 A. **Samuel Lévy** donne son consentement exprès à la présente inscription. — **Jeannette Lévy** donne procuration à son mari **Samuel Lévy**, demeurant à Fribourg.

1^{er} février. La raison „**N. Picard**“, à Fribourg (F. o. s. du c. de 1883, page 345), est éteinte ensuite de la renonciation du titulaire. Ensuite de cette renonciation, les procurations conférées à **MM. Ernest Picard et Marcel Picard** (F. o. s. du c. de 1883, pages 345 et 536) sont révoquées. **MM. Ernest Picard et Marcel Picard**, de Plainpalais (Genève), les deux domiciliés à Fribourg, ont constitué à Fribourg, sous la raison sociale **Les fils de N. Picard**, une société en nom collectif qui a commencé le 11 janvier 1886. Genre de commerce: Spécialités de toiles, draps, cotonnerie, confections, plumes, duvets et crin, gros et détail. Bureaux et magasins: Rue de Lausanne, 135, et Rue de Romont, 254. Cette société reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison **N. Picard**.

Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città

1886. 29. Januar. Inhaber der Firma **Paul Grosse** in Basel ist **Paul Grosse** von Freiberg (Sachsen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Schnitzerei und Handlung in Elfenbeinwaaren. Geschäftslokal: Blumenrain 3.

30. Januar. Die Kommanditgesellschaft **Pratteler Martin & Cie** in Basel (S. H. A. B. 1884, pag. 259 und 1883, pag. 14) hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

30. Januar. Inhaber der Firma **Henry Martin** in Basel ist **Jacob Heinrich Martin** von und in Basel. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Utengasse 33 und 35. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Pratteler Martin & Co**.

30. Januar. Aus der Direktion der **Basler Depositbank** in Basel (S. H. A. B. 1883, April 25., Nr. 60) ist **Adolf Forter** ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen; desgleichen ist in Folge Todes des Prokuratörs **Andreas Sulger**, dessen Prokuraunterschrift erloschen. Die Firma ertheilt Kollektivprokura an **Wilhelm Cohen** von München und **Jacob Schmidlin** von Basel, beide wohnhaft in Basel, in der Weise, daß jeder derselben in Verbindung mit einem Mitgliede des Verwaltungsrathes und mit dem Direktor, **Joh. Jak. Suter**, oder kollektiv mit dem andern Prokuratör die rechtsverbindliche Prokuraunterschrift Namens der Gesellschaft führt.

1. Februar. Die Firma **A. Ray** in Basel (S. H. A. B. vom 11. Januar 1883, pag. 14) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

1. Februar. Die Kollektivgesellschaft **Kölla & Sohn** in Basel (S. H. A. B. vom 11. Januar 1883, pag. 10) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

1. Februar. Inhaber der Firma **Kölla Sohn** in Basel ist Carl Heinrich Kölla von und in Basel. Natur des Geschäftes: Baumwollabfälle. Geschäftslokal: Gartenstraße 68. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Kölla & Sohn.

3. Februar. In der Firma **Ehinger & C^o** in Basel ist in Folge Todes des Prokuratärs, **Friedrich Brobeck** (S. H. A. B. 1883, pag. 4), dessen Prokuraunterschrift erloschen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Flawyl (Bezirk Untertoggenburg).

1886. 30. Januar. Die Firma „**Carl Wagner**“ in Flawyl (S. H. A. B. 1883, pag. 18) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Wittve Johanna Wagner geb. Roderer und deren Kinder Johanna Emilie, Gustav Robert, Carl August, Emma Bertha und Ernst Paul von Bern, wohnhaft in Flawyl, sämmtlich unter Vormundschaft stehend, haben mit Bewilligung der Waisenbehörde unter der Firma **C. Wagner's Erben** in Flawyl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1886 ihren Anfang genommen hat. Diese neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Carl Wagner in Flawyl. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. — Die Firma C. Wagner's Erben in Flawyl erteilt Prokura an Johannes Zeller von Quarten, wohnhaft in Flawyl, mit alleinberechtigter Firmaunterschrift.

Bureau St. Gallen.

1. Februar. Die Firma **C. A. Becker & C^o** in St. Gallen erklärt die Prokura von **Joh. Georg Grob** als erloschen (S. H. A. B. 1883, pag. 152) und erteilt Prokura an **Ottomar Hirschmann** von Plauen, in St. Gallen.

Bureau Wyl.

29. Januar. Theodor Hermann Streicher von Crimmitschau, Sachsen, und Theodor Korn von Lunzenau, Sachsen, beide wohnhaft in Wyl, haben unter der Firma **T. H. Streicher & C^o** in Wyl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Dezember 1885 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Seidenwarenfabrikation. Geschäftslokal: « z. Lindengut » in Wyl.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1886. 27. Januar. Die unter dem Namen « Consumverein Chur » in Chur bestehende Genossenschaft (eingetragen im Handelsregister am 16. März 1883 und publiziert im S. H. A. B. vom 31. März 1883, pag. 352) hat durch Beschluß der Generalversammlung vom 22. Dezember 1885 ihre Statuten revidiert, welche nun folgende Bestimmungen enthalten: Der unter dem Namen **Consumverein Chur** bestehende Verein ist eine Genossenschaft mit Sitz und Gerichtsstand in Chur. Der Zweck des Vereins ist in erster Linie, seinen Mitgliedern gegen Baarzahlung in guter Qualität und zu möglichst billigen Preisen Lebensmittel, sowie allfällig auch noch andere Gegenstände des täglichen Bedarfs zu verschaffen und ihnen den dabei erzielten Reingewinn zukommen zu lassen. Im Uebrigen ist der Verkauf der Waaren allgemein, immer aber nur gegen baar. Mitglied der Genossenschaft wird Jeder, der sich zur Aufnahme beim Verwalter gemeldet und den statutarisch festgesetzten Aktienbetrag von Fr. 10 einbezahlt hat. Diese Einzahlung kann auch auf dem Wege der Verrechnung mit der Dividende geschehen, wenn die betreffende Person vorläufig die bestimmte mündliche oder schriftliche Erklärung abgegeben hat, Mitglied des Vereins werden zu wollen. Die Stimmberechtigung solcher Mitglieder beginnt jedoch erst nach Ablauf des betreffenden Rechnungsjahres, vorausgesetzt, daß der Aktienbetrag durch das Dividendenguthaben oder durch Nachzahlung alsdann gedeckt ist. Der Austritt aus dem Verein steht nach vorausgegangener einmonatlicher Kündigung zu jeder Zeit frei. In diesem Falle ist der Aktientitel der Verwaltung zurückzuerstatten. Die Mitgliedschaft erlischt: 1) In Folge Wegzugs, wenn deren Beibehaltung nicht ausdrücklich erklärt wird. 2) Durch den Tod, falls nicht eine Uebertragung durch Erbschaft stattgefunden hat. Ebenso können Mitglieder, welche die Interessen des Vereins gefährden, durch den Verwaltungsrath vom Verein ausgeschlossen werden; einem ausgeschlossenen Mitgliede ist jedoch das Recht vorbehalten, an die nächste Generalversammlung zu rekurrieren. Die Organisation der Genossenschaft und die Bildung des Vorstandes ist wie bisher. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führt der Präsident des Verwaltungsrathes bezw. des Ausschusses oder dessen Stellvertreter. Für die Besorgung der laufenden Geschäfte ist dieselbe im Sinne von Art. 426 O. R. auch dem Verwalter übertragen. Der nach Abzug aller Handlungs- und Verwaltungskosten, Passivzinsen und Abschreibungen aus dem eigenen Geschäftes sich ergebende Reingewinn wird wie folgt verwendet: 10 % fallen in den Reservefond; 85 % erhalten die Mitglieder als Dividende im Verhältnis des Werthes der von ihnen sei es gegen baar oder mittelst Marken beim Vereinsgeschäft bezogenen Waaren; von den weitem 5 % ist der Verwaltungsrath, auf vorausgegangenes Begutachten des Ausschusses ermächtigt, jeweilen nach Umständen und Bedürfnis den Verwaltungsmitgliedern eine Mühewaltentschädigung zuzuerkennen, und den Angestellten Gratifikationen zu verabfolgen, oder darüber zur Tilgung allfälliger Einrichtungskosten oder anderer außerordentlicher Auslagen, oder auch theilweise zu Gunsten des Reservefondes zu verfügen. Der Nettogewinn vom Fleischlieferantengeschäft wird nach Maßgabe der Bezüge separat ermittelt und ausgerichtet. Der von den Fleischlieferanten erhaltene Sconto wird den Mitgliedern voll ausbezahlt, mit Vorbehalt des Abzugs der mit diesem Geschäftes verbundenen Auslagen oder Verwaltungskosten; auch ist für diese Bezüge jeder Antheil am Reservefond ausgeschlossen. Die Aktien, sowie allfällige Schuldtitel müssen vom Präsidenten, Aktuar und Kassier (Verwalter) unterzeichnet sein, andere Dokumente wenigstens vom Präsidenten und Aktuar. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet lediglich das Vermögen derselben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung geschieht unter Angabe der Verhandlungsgegenstände mittelst Bekanntmachung in wenigstens zwei hiesigen Blättern. Die Versammlung der Vereinsmitglieder (Generalversammlung) vertritt die Gesamtheit der Genossenschaft. Ihre Beschlüsse sind auch für die Abwesenden verbindlich. Sie wählt je für die Dauer von 3 Jahren einen Verwaltungsrath, bestehend aus 9 Mitgliedern und 3 Stellvertretern. Der Verwaltungsrath seinerseits wählt dagegen aus seiner Mitte jährlich den Präsidenten, Vizepräsidenten und Aktuar, sowie zwei weitere Mitglieder, welche 5 zusammen in gleicher Eigenschaft den leitenden Ausschuß (Ver-

waltungsausschuß) bilden. Der Verwaltungsausschuß besteht dormalen aus folgenden Herren: Anton Schlegel, Präsident; Georg Schlegel, Vizepräsident; Johann Wilhelm, Aktuar; Johannes Bernhard und Rudolf Kunz, Mitglieder, alle wohnhaft in Chur.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1886. 30. Januar. Die Kollektivgesellschaft „**E. Harburger & Söhne**“ in Diebenhofen (S. H. A. B. 1883, pag. 890) hat sich aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Inhaber der Firma **Heinrich E. Harburger** in Diebenhofen ist Heinrich E. Harburger von Gailingen, wohnhaft in Gailingen-Baden. Natur des Geschäftes: Eisenhandlung zum Rebstock.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1886. 27. janvier. Le chef de la maison **Julie Guionnet-Murisier**, à Lausanne, est Julie née Murisier, femme de François Guionnet, de Pontcharra (Isère), domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Etouffes, crin, literie. Magasin: Rue St-Laurent, 21. Dame Guionnet est autorisée à la présente inscription par son mari prénommé.

30 janvier. Le chef de la maison **Daniel Devaud**, à Lausanne, est Daniel Devaud, des Cullayes, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Combustibles. Rue Martheray.

Bureau de Moudon.

30 janvier. La société en nom collectif **Pavarin & Caramello**, à Moudon (F. o. s. du c. 1883, page 96), s'est dissoute déjà le 31 décembre 1885; les associés en ont opéré eux-mêmes la liquidation.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1886. 30 janvier. La société en nom collectif **Schoepf & Quilleret**, à la Chaux-de-Fonds, publiée le 2 mars 1884 dans le n° 18 de la F. o. s. du c., page 132, s'est dissoute dès le 31 janvier 1886. La liquidation est faite par **Jules Edouard Schoepf**.

30 janvier. Le chef de la maison **J. E. Schoepf fils**, à la Chaux-de-Fonds, est Jules Edouard Schoepf, de Enges près Lignières, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrique d'horlogerie. Bureaux: Rue du Parc, n° 28.

30 janvier. Le chef de la maison **J. V. Quilleret**, à la Chaux-de-Fonds, est Jules Victor Quilleret, de Montmelon (Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Commerce d'horlogerie et fournitures d'horlogerie. Bureaux: Rue Neuve, n° 16.

Bureau du Locle.

1^{er} février. La raison de commerce „**Ulysse Nardin**“, au Locle (F. o. s. du c. 1883, page 97), a cessé d'exister par suite de la renonciation du titulaire. Le chef de la maison **Paul-D. Nardin**, au Locle, est Paul-David Nardin, du Locle, domicilié au Locle, successeur de Ulysse Nardin. Genre de commerce: Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: Rue du Marais, n° 263.

Bureau de Neuchâtel.

29 janvier. La maison **A. E. Isoz**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. 1885, page 218), a cessé d'exister ensuite de renonciation de la titulaire. La procuration conférée par la dite maison à **Auguste Isoz**, est de ce chef révoquée.

29 janvier. Le chef de la maison **Emile Haller fils**, à Neuchâtel, est Jacob-Gottlieb-Emile Haller, de Reinach (Argovie), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Vins et spiritueux. Bureaux: Rue de l'Industrie, n° 24.

29 janvier. La maison **Emile Haller fils**, à Neuchâtel, donne procuration à **Auguste Isoz**, de Château-d'Oex (Vaud), domicilié à Neuchâtel.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1886. 30 janvier. Les suivants: **Joseph Bocquet**, de Genève, François Duchâtel, de Boège (Haute-Savoie), Jean François Ramus, de Saint-Jean-d'Alph (Haute-Savoie), Louis Calendrier, de Fillings (Haute-Savoie), et François Bourgeois, de Mettey (Haute-Savoie), tous domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville et sous la raison sociale **Bocquet & C^o**, une société en nom collectif qui commencera le jour de son inscription au registre du commerce et qui aura pour objet une entreprise de pompes funèbres à l'usage spécial du culte catholique. L'associé **Joseph Bocquet** aura seul la signature sociale. Le bureau est provisoirement au domicile de l'associé J. Bocquet, 4, Rue de la Boulangerie.

30 janvier. Les suivants: **Adolphe Rodolphe Armleder**, domicilié à Genève (où il reste inscrit comme seul gérant de l'hôtel de Richemont), et **David Goerger**, d'Ulm (duché de Bade), domicilié à Genève, ont constitué à Genève et sous la raison sociale **Armleder & Goerger**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1886 et qui a pour objet l'exploitation du Grand Hôtel National, au Quai du Léman. Bureaux: Au Quai du Léman.

1^{er} février. Suivant procès-verbal notifié ce jour, l'assemblée générale des sociétaires de **La Réforme progressive**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 612), réunie le 25 janvier dernier, a appelé aux fonctions d'administrateur de cette société le sieur **David Art**, domicilié à Genève. Ce dernier remplace en cette qualité le sieur **A. Vouant**, décédé.

1^{er} février. Les suivants: **David Levy**, négociant, **Raphael Levy**, instituteur, tous deux d'origine alsacienne et domiciliés à Genève, et **Moïse Ségäl** de Bilu-Kamina (Autriche), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Levy frères & Comp^t**, une société en nom collectif et en commandite, commençant le 1^{er} février 1886, dans laquelle **David Levy** et **Raphael Levy** sont seuls associés gérants responsables et **Moïse Ségäl** associé commanditaire pour une somme de vingt mille francs. L'associé **David Levy** aura seul la signature sociale. Genre d'affaires: Commerce spécial de soldes. Bureau et magasin: 10, Rue Paul-Bouquet.

**Compte de profits et pertes
de la Banque cantonale fribourgeoise
et de ses agences à Bulle, Morat, Estavayer et Rue**

pour l'exercice 1885.

Sauf ratification réglementaire.

Doit. Charges	Avoir. Produits
I. Frais d'administration.	
3,950 —	Indemnité aux membres de l'administration non compris les tantièmes.
27,602 40	Appointements des employés et surnuméraires.
230 —	Location du logement du concierge.
548 —	Chauffage, éclairage, service et surveillance.
1,221 92	Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, etc.).
2,001 19	Ports de lettres et d'espèces, affranchissements, dépêches, etc.
156 —	Frais de confection de billets de banque.
211 60	Mobilier: Entretien et amortissement.
38,656 26	2,735 15 Divers: Frais de poursuites, frais de renseignements, déplacements, honoraires, etc.
II. Impôts.	
994 50	Impôt fédéral sur billets de banque.
4,483 25	" cantonal et droit de garde sur nos titres.
4,526 97	Autres impôts cantonaux.
13,569 47	3,564 75 Impôts communaux.
III. Intérêts débiteurs.	
<i>a. Sur engagements en comptes-courants.</i>	
5,142 05	A comptes de banques d'émission et correspondants.
37,486 45	A comptes-courants créanciers.
134,167 22	A dépôts en caisse d'épargne.
121 95	A divers.
<i>b. Sur engagements d'autre nature.</i>	
Sur billets à ordre:	
4,912 60	Intérêts payés.
2,487 10	Prorata d'intérêts au 31 décembre 1885.
7,399 70	
180,849 77	3,932 10 A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent.
IV. Pertes et amortissement.	
2,200 —	Sur comptes-courants débiteurs.
16,519 05	" effets escomptés sur la Suisse.
425 95	" effets publics.
253 10	" créances hypothécaires de toute nature.
19,985 86	587 76 " propriétés foncières.
VI. Bénéfice net.	
178,653 80	Bénéfice net de l'exercice 1885.
I. Produit du compte d'effets de change.	
Effets escomptés sur la Suisse:	
Intérêts perçus et commissions	152,077 87
Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %	25,460 35
	177,538 22
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1885 à 4 1/2 %	26,134 50
	151,403 72
Effets sur l'étranger:	
Intérêts perçus et commissions	1,360 20
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1885 à 4 1/2 %	157 10
	1,203 10
Avances sur nantissement:	
Intérêts perçus et commissions	17,406 25
Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %	3,402 —
	20,808 25
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1885 à 4 1/2 %	3,529 80
	17,278 45
Effets à l'encaissement:	
Produits d'encaissement, etc.	16,631 44
	186,516 71
II. Intérêts créanciers et commissions.	
<i>a. Sur créances en comptes-courants.</i>	
Des banques d'émission et correspondants	5,219 02
Des comptes-courants débiteurs	107,921 71
Divers	581 66
<i>b. Sur autres créances et placements.</i>	
De créances hypothécaires:	
Intérêts perçus et commissions	21,428 46
Intérêts échus et non payés à la fin de l'exercice	19,119 30
A déduire: Prorata d'intérêts échus et non payés de l'exercice précédent	40,547 76
	14,321 35
	26,226 41
D'effets publics:	
Bénéfice sur les cours et intérêts perçus sur les fonds publics propres	87,660 20
Prorata d'intérêts au 31 décembre 1885	13,518 55
	101,178 75
A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent	10,402 55
	90,776 20
De divers:	
Intérêts échus et non payés sur créances sans engagement par lettres de change	700 —
Commissions sur diverses opérations	3,028 90
	234,453 90
VI. Retraites d'anciennes créances amorties.	
Versement sur effets escomptés sur la Suisse passés précédemment à profits et pertes	10,744 55
	431,715 16

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque cantonale fribourgeoise pour l'exercice 1885.

Répartition du bénéfice

suivant les articles 32 et 33 des statuts.*

Bénéfice net de l'exercice 1885	Fr. 178,653. 80
qui est réparti comme suit:	
Fr. 120,000. — dividende 5 % sur le capital versé de fr. 2,400,000.	
" 13,126. 81 report au compte du fonds de réserve statutaire pour parfaire le chiffre de fr. 50,000, prévu à l'article 33 des statuts.	
" 45,526. 99 report au compte du fonds de réserve supplémentaire.	
Fr. 178,653. 80	

* Art. 32. Les bénéfices de la Banque, après prélèvement de l'intérêt au 4 % l'an et des frais de gestion, seront répartis de la manière suivante: les 3/4 seront payés à l'Etat et aux actionnaires, proportionnellement à leur mise en fonds, l'autre quart sera destiné à former un fonds de réserve. (Loi art. 7.)
Art. 33. Le fonds de réserve réduit en 1871 à fr. 5000 ayant atteint en 1875 la somme de fr. 50,000 demeure inaliénable jusqu'à la liquidation de la Banque et la totalité des bénéfices est répartie entre l'Etat et les actionnaires, mais en cas d'insuffisance pour payer l'intérêt de 4 % mentionné ci-dessus on prélèvera sur le fonds de réserve pour le compléter, sauf à parfaire celui-ci au moyen des bénéfices les années suivantes. (Loi art. 8.)

Observation. Les assemblées générales des actionnaires des 20 mars 1881 et 12 mars 1882 ont décidé la création d'un fonds de réserve supplémentaire qui peut s'élever à la somme de fr. 500,000. Cette décision n'est pas en harmonie avec les dispositions des art. 32 et 33 des statuts sur la répartition des bénéfices.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweizerischen Emissionsbanken auf den 30. Januar 1886

Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses au 30 janvier 1886

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent.	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,527,030	—	983,260	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	615,100	—	20,390	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,258,905	—	1,210,860	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	809,550	—	108,715	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	1,813,720	—	681,865	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	207,745	—	7,115	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	187,480	—	418,115	—
8	Aargauische Bank in Aarau	753,605	—	603,565	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	431,885	—	71,665	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	794,045	—	164,120	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	446,515	—	126,050	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,327,830	—	160,500	—
13	Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern	988,405	—	87,305	—
14	Banque du commerce, Genève	6,486,030	—	539,235	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank in Herisau	903,115	—	332,830	—
16	Bank in Zürich, Zürich	1,131,215	—	1,453,645	—
17	Bank in Basel, Basel	3,243,535	—	669,730	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,133,990	—	634,085	—
19	Banque de Genève, Genève	1,404,010	—	218,910	—
20	Crédit Gruyérien à Bulle	181,820	—	2,175	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	6,097,945	—	1,861,150	—
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	635,045	—	41,350	—
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	573,145	—	19,050	—
25	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	647,690	—	20,820	—
26	Banque cant ^{ale} vaudoise, Lausanne	4,019,640	—	267,140	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri in Altorf	183,010	—	28,865	—
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans	203,020	—	10,410	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	126,835	—	2,380	—
30	Banque cant ^{ale} neuchâtel ^{aise} , Neuchâtel	973,210	—	208,510	—
31	Banque commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	1,315,350	—	509,835	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	336,490	—	149,435	—
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	598,780	—	269,570	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,229,490	—	312,320	—
	Depositum bei der Zentralstelle	46,585,180	—	12,194,970	—
	Dépôt au bureau central	2,500,000	—	3,999,640	28
	Gesetzliche Baarschaft	49,085,180	—	16,194,610	28
	Encaisse légale				

Zentralstelle der Konkordatsbanken. — Bureau central des banques concordataires
Verkehr mit den Konkordatsbanken
Mouvement entre les banques concordataires
im Monat Januar 1886 — en janvier 1886

1 ^e Uebertragungen von Konto auf Konto	Fr. 7,141,416.48
2 ^e Virement de compte à compte	
3 ^e Cassa-Bewegung: — Mouvement de caisse:	
Eingang (entrée)	Fr. 1,065,000. —
Ausgang (sortie)	» 1,865,000. — » 2,930,000. —
Total	Fr. 10,071,416.48

Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1885 und 1886
Recettes de l'administration des péages dans les années 1885 et 1886

Monate Mois	1885		1886		1886			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Mehreinnahme Augmentation		Mindereinnahme Diminution	
Januar Janv.	1,300,801	23	1,389,938	45	89,137	22	—	—
Febr. Févr.	1,521,364	36	—	—	—	—	—	—
März Mars	1,894,171	—	—	—	—	—	—	—
April Avril	1,834,327	96	—	—	—	—	—	—
Mai Mai	1,775,573	32	—	—	—	—	—	—
Juni Juin	1,684,844	26	—	—	—	—	—	—
Juli Juillet	1,542,846	72	—	—	—	—	—	—
August Août	1,565,347	52	—	—	—	—	—	—
Sept. Sept.	1,955,817	03	—	—	—	—	—	—
Oktob. Octobre	1,968,092	44	—	—	—	—	—	—
Nov. Nov.	1,892,498	18	—	—	—	—	—	—
Dez. Déc.	2,127,595	39	—	—	—	—	—	—
Total auf Ende Jan. à fin janvier	21,063,279	41	1,389,938	45	89,137	22	—	—

Tableau comparatif
pendant les années 1882 à 1885.
des poinçonnements effectués et des essais faits dans les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et argent

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées				Boîtes de montres plombées				Objets de bijouterie poinçonnés				Essais			
	1882	1883	1884	1885	1882	1883	1884	1885	1882	1883	1884	1885	1882	1883	1884	1885
Zürich*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bienne	173,847	131,191	140,743	132,158	188	372	1,109	697	2,599	5,804	9,804	8,448	0,0	19	134	141
St-Lmier	99,869	10,9	126,802	129,518	614	445	880	567	10	2,368	4,5	2,618	1,109	1,040	1,180	1,112
Madretsch**	23,623	2,6	142,903	137,735	13	203	867	561	—	—	—	0,0	1,880	7,7	7,05	5,4
Noirmont***	—	—	45,005	58,970	186	324	706	264	—	—	—	113	192	1,7	1,069	8,2
Tramelan	—	—	86,298	55,488	186	324	122	272	—	—	—	2	0,0	0,0	0,0	1,453
Schaffhouse	34,879	3,8	51,634	48,598	1,818	1,698	2,174	3,134	27,253	27,566	27,566	24,246	383	3,4	3,9	3,5
Chaux-de-Fonds	286,539	31,4	315,076	278,679	3,382	4,343	3,382	3,134	1,763	58,0	57,16	57,0	459	4,3	4,8	4,8
Fleurier	35,151	3,9	60,5	55,757	566	600	427	396	378	8,5	121	91	4,208	36,8	4,089	6,376
Loèche	103,771	11,4	129,423	108,275	1,45	1,26	1,26	941	199	0,4	72	163	8,1	8,4	7,9	7,90
Neuchâtel	23,405	2,6	23,336	19,499	208	145	12	126	189	0,4	148	0,2	2,745	24,0	1,714	1,550
Genève	52,848	5,8	50,900	42,131	134	134	142	219	16,158	33,3	13,478	11,015	491	4,3	3,75	3,5
Total	911,807	100	1,174,736	1,024,381	3,763	3,891	6,439	4,177	48,549	100	52,994	42,553	11,435	100	10,788	13,052
Plus qu'en 1882	—	—	189,743	110,924	20,8	2,024	10,297	10,297	48,549	100	4,445	5,096	11,435	100	13,052	14,259
Moins qu'en 1882	—	—	263,419	110,924	12,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,0	2,824

*Ouvert à fin novembre 1883, fermé à fin novembre 1885.

**Ouvert en octobre 1882.

***Ouvert le 1^{er} janvier 1884.

Berne, le 28 janvier 1886.

Ein- und Ausfuhr der Schweiz von Januar bis Ende Dezember 1885.

Die kürzlich erschienene zollamtliche Uebersicht der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waarenartikel verzeichnet folgende Positionen und Summen:

Importations et exportations suisses pendant l'année 1885.

Le tableau officiel de l'importation et de l'exportation des principaux articles indique les marchandises et les sommes suivantes :

Anmerkung. Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. — Observation. Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.

Gattung der Waare	Einfuhr			Ausfuhr			Nature de la marchandise
	Importation		Durchschnittswert per Einheit	Exportation		Durchschnittswert per Einheit	
	Menge	Werth		Menge	Werth		
Quantité	Valeur	Moyenne par unité	Quantité	Valeur	Moyenne par unité		
	q netto	Fr.	Fr. Ct.	q netto	Fr.	Fr. Ct.	
Chemikalien und Farbwaren							Espèces chimiques et couleurs
Gummi, Harze, rohe und Colophonium . . .	14,035	491,225	35.—	596	76,604	128.50	Gomme, résines brutes et colophane
Aetznatron und Aetzkali . . .	13,990	1'259,100	90.—	32	1,780	55.60	Soude caustique et potasse caustique
Amlung, roh und geröstet, Dextrin . . .	28,793	1'382,064	48.—	185	16,423	90.—	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
Anilin, Anilinverbindungen zur Farbenfabrikation . . .	5,590	1'956,500	350.—	439	169,659	387.—	Aniline, compositions d'aniline pour la fabrication des couleurs
Schwefelsäure . . .	39,316	393,160	10.—	1,233	17,620	14.30	Acide sulfurique
Soda, roh und kristallisiert . . .	15,026	120,208	8.—	504	5,907	11.70	Soude, brute ou cristallisée
Soda, kalzinirt . . .	30,688	613,760	20.—	211	4,015	19.—	Soude calcinée
Nicht genannte zubereitete chem. Hilfsstoffe	29,084	1'890,460	65.—	6,124	1'025,627	167.45	Matières auxiliaires préparées, non dénommées
Weingeist, Spirit, denaturirt . . .	6,179	370,740	60.—	30	2,620	87.35	Esprit de vin, alcool, dénaturés
Farbhölzer in Blöcken . . .	25,559	511,180	20.—	2	100	50.—	Bois de teinture, en blocs
Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc. roh	13,545	541,800	40.—	683	24,105	35.30	Ecorces, racines, baies tinctoriales, etc., brutes
Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig.	2,033	553,322	* 272.—	2,351	901,437	383.45	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	3,048	347,797	* 114.—	9,857	1'322,957	134.20	Extraits de matières colorantes, non dénommés
Künstliche Farben aus Steinkohlentheer . . .	1,289	1'013,560	* 786.—	6,196	5'656,605	913.—	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Nicht genannte bunte Farben . . .	1,407	494,335	* 351.—	956	792,054	828.50	Couleurs vives non dénommées
Glas							Verre
Fensterglas, gewöhnliches . . .	23,994	1'151,712	48.—	33	2,525	76.50	Verre à vitres, ordinaire
Glaswaren, gemeine . . .	20,682	868,644	42.—	625	40,791	65.25	Verrerie ordinaire
Glaswaren, feine, wie: geschliffene, gravirte, farbige, matte, bemalte, vergoldete Glasw.	3,677	569,935	155.—	89	69,304	779.—	Verrerie fine, telle que: verrerie polie, gravée, de couleur, matte, peinte, dorée
Holz							Bois
Brennholz, weiches . . .	508,201	1'270,502	2.50	81,434	154,407	1.90	Bois à brûler, tendre
Brennholz, hartes . . .	457,549	1'143,873	* 2.50	189,150	372,328	1.97	Bois à brûler, dur
Holzkohlen . . .	56,010	504,090	9.—	31,379	237,487	7.55	Charbon de bois
Torf . . .	90,869	136,304	1.50	1,413	2,749	1.94	Tourbe
Gerberrinde, Gerberlohe, Lohkuchen . . .	47,865	478,650	10.—	5,644	49,778	8.80	Ecorce à tan, tan, briquettes à tan (mottes à brûler)
Bau- und Nutzholz, rund (roh) oder auch mit der Axt beschlagen . . .	212,816	851,264	4.—	512,787	2'126,910	4.15	Bois commun de construction et de charonnage: rond (brut) ou simplement équarri à la hache
Bretter, weichhölzerne . . .	298,338	2'088,366	7.—	445,297	2'874,950	6.45	Planches de bois tendre
Bretter, harthölzerne . . .	36,011	306,093	8.50	40,945	343,947	8.40	Planches de bois dur
Grobes Verpackungsmaterial für trockene Gegenstände, leere Petrolfässer . . .	5,114	76,710	15.—	20,801	283,202	13.60	Matériel grossier d'emballage (caisses, tonneaux pour emballage, pour objets secs), tonneaux à pétrole
Holzwaren, fertige, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge . . .	7,456	484,640	65.—	5,561	360,780	64.90	Ouvrages en bois, fins, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
Böttcherwaren, Fässer . . .	1,300	46,800	36.—	2,929	91,906	31.35	Tonnellerie, futailles
Holzwaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschnitzt . . .	1,337	481,320	360.—	1,283	759,475	592.—	Ouvrages en bois et ouvrages de ourner, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
Sämereien: Gras- und Kleesaat . . .	15,476	1'857,120	120.—	911	88,055	96.65	Semences: graines fourragères et de trèfle
Heu . . .	41,042	287,294	7.—	35,093	246,452	7.—	Foin
Laub, Schilf, Stroh . . .	59,192	295,960	5.—	4,200	18,586	4.40	Feuilles, paille, roseaux
Leder							Cuir
Sohlleder . . .	5,148	1'853,280	360.—	648	257,639	397.60	Cuir à semelles
Anderes Leder . . .	13,656	9'900,600	725.—	2,706	2'624,878	970.—	Autres cuirs
Schuhwaren aus Leder, feine . . .	2,156	4'372,368	2,028.—	4,423	5'374,062	1,215.—	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de sciences et d'art
Bücher, gedruckte; Land- und Seekarten; Musikalien . . .	9,560	4'903,464	* 513.—	5,959	2'662,568	446.80	Livres imprimés; cartes géographiques ou de marine; musique
Instrumente, musikalische . . .	1,940	864,783	* 446.—	672	366,572	545.20	Instrument de musique
Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische . . .	944	871,620	* 923.—	582	965,917	1,660.—	Instrument et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
Uhren							Horloges et montres
Wanduhren, feine . . .	11,733	190,396	* 16.20	372	25,895	69.60	Horloges fines
Musikdosen und Spielwerke . . .	3,842	62,632	* 16.30	274,855	2'990,206	10.80	Boîtes à musique et carrillons
Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel oder anderem unedlem Metall . . .	42,224	354,910	8.40	561,271	6'687,199	11.90	Montres de poche à boîte de nickel ou d'autre métal non précieux
Taschenuhren mit Gehäusen von Silber . . .	33,699	783,038	23.25	1'731,001	35'296,625	20.40	Montres de poche à boîte d'argent
Taschenuhren mit Gehäusen von Gold . . .	21,796	1'750,890	80.35	441,884	29'223,426	66.15	Montres de poche à boîte d'or
Uhrwerke, fertige, ohne Gehäuse . . .	6,851	52,908	7.70	183,580	1'835,949	10.—	Mouvements de montres finis, sans boîte
Uhrenbestandtheile . . .	430	1'077,776	2,506.—	q netto 424	2'176,298	5,132.—	Fournitures de montres
Uhrengehäuse aus Nickel oder anderem unedlem Metall . . .	37,359	45,720	* 1.22	55,501	191,159	3.45	Boîtes de montre en nickel ou autre métal non précieux
Uhrengehäuse aus Silber . . .	40,058	324,127	* 8.10	291,398	2'391,817	8.20	Boîtes de montre en argent
Uhrengehäuse aus Gold . . .	7,475	391,490	* 52.35	17,621	1'045,552	59.35	Boîtes de montre en or

Gattung der Waare	Einfuhr		Durchschnittswert per Einheit	Ausfuhr		Durchschnittswert per Einheit	Nature de la marchandise
	Importation			Exportation			
	Menge	Werth	Menge	Werth			
Quantité	Valeur	Moyenne par unité	Quantité	Valeur	Moyenne par unité		
Maschinen und Fahrzeuge	Stücke Pièces	Fr.	Fr. Ct.	Stücke Pièces	Fr.	Fr. Ct.	Machines et véhicules
Webstühle und Webereimaschinen	320	132,370	* 413.65	3,797	2'485,067	655.—	Métiers à tisser et machines pour le tissage
Stückmaschinen, einnadhige	52	6,194	* 119.10	104	84,598	813.—	Machines à broder à une aiguille
Stückmaschinen mit Schiffchen	16	1,863	* 116.45	177	706,395	3991.—	Machines à broder à navettes
Stückmaschinen, andere	731	71,898	* 98.35	267	174,038	652.—	Machines à broder, autres
Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen	1,856	209,036	* 112.65	4,096	3'468,818	847.—	Machines pour la minoterie et machines agricoles
q. netto				q. netto			
Andere Maschinen und Maschinenteile	43,538	6'403,244	* 147.—	99,491	12'202,720	122.65	Autres machines et pièces détachées de machines
Metalle							Métaux
Roheisen in Masseln; Rohstahl in sog. Ingots; Luppeneisen und Rohschienen; Bruchisen und Alteisen	349,129	2'793,032	8.—	73,521	585,640	8.—	Fer brut en gueuses; acier brut en «ingots» (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	277,556	4'718,452	17.—	1,638	35,523	21.70	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer, non dénommés
Eisenbahnschienen, mit weniger als 15 kg per lfd. Meter; Façon- und Rundisen, feine Dimensionen	123,889	2'601,669	21.—	515	26,556	51.55	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux et fer rond, dimensions fines
Walzdraht in Ringen, roh, über 5 mm und unter 11 mm Dicke	28,731	574,620	20.—	6	946	157.65	Fer à filer (forgés) brut, en torches, de plus de 5 mm et de moins de 11 mm d'épaisseur
Eisenblech unter 3 mm Dicke, roh, verbleit, verzinkt, verzinkt, verkupfert, vernickelt	73,330	3'299,850	45.—	333	92,556	278.—	Tôle de fer de moins de 3 mm d'épaisseur, brute, plombée, étamée, zinquée, cuivrée, nickelée
Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	31,027	930,810	30.—	4,165	244,732	58.75	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
Eisengußwaaren, andere	7,369	442,140	60.—	1,885	145,221	77.—	Ouvrages en fonte de fer, autres
Röhren, gezogene, rohe	34,073	1'362,920	40.—	1,518	61,225	40.35	Tuyaux étirés, bruts
Waaren aus Schmiedeseisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, abgeschliffen, mit Grundfarbe überfüncht, getheert, auch in Verbindung mit Holz	38,548	3'854,800	100.—	9,509	1'513,672	159.20	Ouvrages en fer forgé communs: bruts, tournés, limés, adoucis, passés à la couleur d'apprêt, goudronnés, même combinés avec du bois
Waaren aus Schmiedeseisen, feine: polirt, bemalt, gefirnißt, vernickelt, auch in Verbindung mit anderen Materialien	2,160	593,271	* 275.—	845	412,353	488.—	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis, nickelés, même combinés avec d'autres matières
kg.				kg.			
Gold, Silber, Platina: unbearbeitet od. in Münzen	99,208	28'776,097	* 290.—	137,596	32'122,643	233.45	Or, argent, platine: monnayés, non ouvrés
Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt oder falsch	34,109	5'775,549	* 170.—	6,930	3'879,173	560.—	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie ou fausse
Mineralische Stoffe	q. netto			q. netto			Matières minérales
Bruchsteine; Bausteine, roh behauene; Pflastersteine, Straßenmaterial, Kies; Sand	314,412	471,618	1.50	144,682	167,786	1.15	Pierres brutes (moëllons); pierres à bâtir grossièrement taillées; pavés, matériaux pour routes; sable
Gyps und Kalkstein, roh; Töpferthon, Lehm; Huppererde; Kaolin und andere nicht genannte Erden und rohe mineralische Stoffe	56,968	170,904	3.—	15,457	62,290	4.—	Plâtre et chaux, bruts, non calcinés; argile, terre glaise; terre réfractaire; terre à porcelaine (kaolin) et autres terres et matières minérales brutes
Kalk, fetter, u. Gyps, gebrannt od. gemahlen	40,874	98,098	2.40	69,107	132,274	1.92	Chaux grasse et plâtre, calcinés ou moulus
Hydraulischer Kalk	89,232	249,850	2.80	43,349	85,808	1.98	Chaux hydraulique
Röman-Cement	128,774	463,586	3.60	2,549	11,048	4.35	Ciment romain
Portland-Cement	115,890	730,107	6.30	6,711	39,393	5.85	Ciment de Portland
Steinkohlen	6'951,491	15'293,082	2.20	6,834	21,491	3.15	Houille
Braunkohlen	91,315	228,287	2.50	284	672	2.35	Lignite
Coaks	451,019	1'172,649	2.60	11,244	30,967	2.75	Coke
Briquettes	317,886	890,081	2.80	596	1,551	2.60	Briquettes
Asphalt und Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	22,797	1'208,241	53.—	258,650	1'143,478	4.40	Asphalte et bitumes de tout genre; huile de goudron de lignite
Petroleum und andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	270,027	5'940,594	22.—	1,090	34,012	31.20	Pétrole et autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, bruts ou raffinés
Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
Schweineschmalz	37,174	3'531,530	95.—	188	21,873	116.35	Saindoux
Butter, frisch, gesotten, gesalzen	11,507	1'530,431	133.—	7,050	2'051,589	291.—	Beurre, frais, fondu, salé
Cacaobohnen	12,001	2'460,205	205.—	331	69,125	208.85	Fèves de cacao
Cacaopulver, Chocoladeteig, Chocolate	168	46,200	275.—	5,043	1'820,821	361.—	Poudre de cacao, pâte de chocolat, chocolat
Eier	28,340	4'534,400	160.—	239	29,626	124.—	Oeufs
Eßwaaren, feine	2,498	1'935,950	775.—	1,788	411,922	230.—	Comestibles fins
Fische, getrocknet, gesalzen, marinirt, geräuchert oder anderweitig zubereitet	4,855	762,235	157.—	60	5,842	97.35	Poissons, séchés, salés, marinés, fumés, ou préparés d'une autre manière
Fleisch, frisch geschlachtetes	6,637	1'128,290	170.—	25,653	5'131,307	200.—	Viande de boucherie, fraîche
Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgesteint: Äpfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen etc.	22,302	1'159,704	52.—	1,530	78,577	51.35	Fruits secs ou tapés, avec noyaux; pommes, poires, cerises, pruneaux, etc.
Südf Früchte: Weinbeeren und Rosinen	19,527	878,715	45.—	100	6,255	62.55	Fruits du midi: raisins secs et de Corinthe
Südf Früchte: andere	16,761	1'676,100	100.—	343	49,646	145.—	Fruits du midi: autres
Kartoffeln	175,917	914,768	5.20	5,224	36,765	7.—	Pommes de terre
Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	68,649	2'402,715	35.—	1,737	40,888	23.55	Légumes frais: autres que pommes de terre
Weizen	2'699,078	56'680,638	21.—	2,000	44,397	22.20	Froment
Roggen	34,973	585,798	16.75	352	8,454	24.—	Seigle
Hafer	333,462	5'835,585	17.50	783	14,221	18.15	Avoine
Gerste	141,504	3'042,336	21.50	1,634	33,700	20.60	Orge
Andere Getreidearten	4,917	142,593	29.—	201	1,335	6.65	Autres céréales
Mais	250,026	4'375,455	17.50	490	9,571	19.50	Mais
Getreide, Mais, Hülsenfrüchte: in geschrotenen, geschälten od. gespaltenen Körnern, Graupe, Gries, Grütze; Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	302,392	9'222,956	30.50	10,444	355,255	34.—	Céréales, mais, légumes à cosse: en grains perlés, gruau, semoule; farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
Reis in geschälten Körnern	47,757	1'862,523	39.—	130	5,808	44.65	Riz en grains perlés
Kaffee, roher	89,410	11'399,775	127.50	575	95,382	166.—	Café brut
Käse	11,249	2'081,065	185.—	245,122	39'493,923	161.—	Fromage
Malz	129,161	4'133,152	32.—	113	3,444	30.50	Malt
Milch, kondensirte	45	5,175	115.—	118,304	13'590,751	115.—	Lait condensé

Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Durchschnitts- werth per Einheit	Ausfuhr Exportation		Durchschnitts- werth per Einheit	Nature de la marchandise
	Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	q netto	Fr.	Fr. Ct.	q netto	Fr.	Fr. Ct.	
Nahrungs- und Genussmittel (Fortsetzung)							
Unverarbeitete Tabakblätter; Tabak-Rippen und -Stengel; Abfälle der Tabakfabrikation, nicht in Mehlform	52,261	5'748,710	110.—	1,586	266,646	168.—	Tabac en feuilles non manufacturées; côtes et tiges de tabac; déchets de tabac manufacturé, non en farine
Fabrikzitter-Tabak: Rauch-, Schnupf- u. Kautabak	443	243,650	550.—	1,089	209,761	193.—	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
Cigarren und Cigaretten	1,109	3'493,350	3,150.—	2,882	2'127,185	738.—	Cigares et cigarettes
Melasse, Syrup: roh, braun oder schwarz, von brenzlichem Geschmack	16,989	628,593	37.—	11	1,310	119.—	Mélasse, sirop: bruts, bruns ou noirs, d'un goût empyreumatique
Roh- und Krystallzucker; Stampf- (Pilé-) Zucker; Malz- und Traubenzucker.	162,622	9'757,320	60.—	48	4,669	97.—	Sucre brut et sucre candi; pilé; sucre de malt et glucose
Zucker, raffinirter: in Hüten, Platten, Blöcken oder Abfällen	105,586	6'968,676	66.—	16	1,255	78.—	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs ou déchets
Bier und Malzextrakt in Fässern	Liter litres 475,628	1'308,348	—27	Liter litres 624,468	188,855	—30	Bière et extrait de malt en fûts
Wein in Fässern	Liter litres 55'01,913	2'604,344	—44	Liter litres 1'886,965	1'294,372	—65	Vin en fûts
Wein in Flaschen oder Krügen	q netto 5,302	1'367,916	258.—	q netto 1,350	202,926	150.—	Vin en bouteilles ou cruchons
Weingeist, Alkohol, Branntwein, in Fässern	Liter litres 11'143,159	5'515,864	—49	Liter litres 141,796	289,654	2,05	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie, en fûts
Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	q netto 1,663	540,475	325.—	q netto 4,607	607,576	132.—	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
Oele und Fette							
Olivenöl in Fässern	8,507	1'190,980	140.—	280	41,355	148.—	Huile d'olives en fûts
Oel (Speiseöl) in Flaschen od. Blechgefäßen	1,080	194,400	180.—	117	24,031	205.—	Huile de table en bouteilles ou estagnons
Leinöl	10,494	629,640	60.—	416	26,539	63,80	Huile de lin
Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern, Pflanzenwachs	54,480	5'448,000	100.—	2,102	158,486	75,40	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
Kerzen aller Art, mit Ausnahme der Talgkerzen	1,057	179,690	170.—	38	7,026	185.—	Bougies de tout genre
Seifen, gewöhnliche	26,128	1'828,960	70.—	628	43,324	69.—	Savons ordinaires
Seifen, parfümirte	1,022	255,500	250.—	61	15,167	249.—	Savons parfumés
Papier							
Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	21,972	313,101	14,25	111,978	1'617,673	14,45	Fibre pour la fabrication du papier, humide
Pack- und Löschpapier; Wachs- und Theerpapier; Glas-, Rost- und Schmirgelpapier	10,081	504,050	50.—	9,303	645,439	69,40	Papier d'emballage et papier à étancher; papier ciré ou goudronné; papier de verre, à dérouiller et à émeri
Druck- und Schreibpapier, Zeichnungs-, Post- und Seidenpapier: einfaches	5,252	630,240	120.—	12,968	1'046,054	80,65	Papier à imprimer ou à écrire, papier à dessiner et à lettres, papier de soie: unicolores
Pappendeckel, gemeiner grauer	11,007	330,210	30.—	310	23,875	77.—	Carton gris, ordinaire
Baumwolle							
Baumwolle, rohe	228,458	34'268,700	150.—	1,819	256,030	141.—	Coton en laine
Baumwollabfälle	12,043	1'204,300	100.—	20,382	1'391,241	68.—	Déchets de coton
Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	1,269	298,215	235.—	39,221	11'062,711	282.—	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	2,050	820,000	400.—	18,864	7'740,495	410.—	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 et au-dessus
Baumwollgarne, einfach: gebleicht, gefärbt	906	362,400	400.—	5,397	2'120,627	393.—	Filés de coton, à un bout: blanchis, teints
Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht, gefärbt	6,850	2'911,250	425.—	3,039	1'398,604	460.—	Filés de coton, retors: écrus, blanchis, teints
Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	2,408	6'020,000	2,500.—	398	230,250	579.—	Tissus de coton, écrus: tulle uni
Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinem Nummern	6,852	2'740,800	400.—	24,507	8'420,524	344.—	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
Baumwollgewebe, roh: über 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, sowie Gewebe mit 38 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinem Nummern	9,568	6'219,200	650.—	3,442	2'045,382	594.—	Tissus de coton, écrus: de plus de 38 fils par carré de 5 mm de côté; tissus de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numeros plus fins
Baumwollgewebe, gebleichte	2,539	1'650,350	650.—	4,045	2'513,924	621.—	Tissus de coton, blanchis
Baumwollgewebe, bunt gewebte	195	175,500	900.—	15,448	11'026,041	714.—	Tissus de coton, de fils teints
Baumwollgewebe, gefärbte	5,971	3'582,600	600.—	12,853	7'807,559	607.—	Tissus de coton, teints
Baumwollgewebe, bedruckte	3,657	2'559,900	700.—	22,536	17'762,567	787.—	Tissus de coton, imprimés
Baumwollgewebe, brochirte	169	338,800	2,000.—	102	227,226	2,228.—	Tissus de coton, brochés
Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel (Bandes, Entredeux)	1	2,000	2,000.—	156	263,397	1,688.—	Tissus à points plats: garnitures (bandes, entredeux)
Baumwoll. Plattstichgewebe: andere Artikel	65	117,000	1,800.—	479	740,156	1,545.—	Tissus à points plats: autres articles
Baumwollene Posamentirwaaren aus Baumwolle	768	921,600	1,200.—	419	514,489	1,228.—	Rubannerie et passementerie de coton
Baumwollene Strumpfwaren	413	619,500	1,500.—	643	871,121	1,355.—	Bonneterie de coton
Baumwoll. Kettenstich-Stickereien: Vorhänge	20	40,000	2,000.—	1,430	2'729,293	1,909.—	Broderies sur coton, à points de chaînette: rideaux
Baumwollene Kettenstich-Stickereien: andere Artikel	9	18,200	2,000.—	1,486	2'994,551	2,115.—	Broderies sur coton, à points de chaînette: autres articles
Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel	11	27,500	2,500.—	30,725	76'647,474	2,495.—	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
Tüllstickereien (vor 16. Juni mit Maschinenstickereien)	1	4,000	4,000.—	250	731,976	2,928.—	Broderies sur tulle de coton (broderies à la mécanique)
Baumwollene Maschinenstickereien: andere	33	99,000	3,000.—	1,589	5'135,425	3,232.—	Broderies sur coton à la mécanique: autres
Baumwollene Handstickereien	9	31,500	3,500.—	54	218,391	4,044.—	Broderies sur coton à la main
Baumwollene Spitzen	191	439,300	2,300.—	367	1'230,806	3,354.—	Dentelles de coton
Flachs, Hanf etc.							
Flachs und Hanf, roh	12,532	1'065,220	85.—	1,569	166,695	106.—	Lin et chanvre, bruts
Leinen- und Hanfgarne	4,463	1'227,325	275.—	1,070	253,051	236.—	Filés de lin ou de chanvre
Gewebe aus Leinen oder Hanf	7,207	4'324,200	600.—	436	401,935	436.—	Tissus de lin ou de chanvre
Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen	12,530	3'132,500	250.—	29	19,112	694.—	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues
Stickereien und Spitzen aus Flachs, Hanf, Jute etc.	21	63,000	3,000.—	31	163,073	5,260.—	Broderies et dentelles de lin, chanvre, jute, etc.
Lin, chanvre, etc.							

Gattung der Waare	Einfuhr Importation			Ausfuhr Exportation			Nature de la marchandise
	Menge	Werth	Durchschnitts- werth per Einheit	Menge	Werth	Durchschnitts- werth per Einheit	
	Quantité	Valeur	Moyenne par unité	Quantité	Valeur	Moyenne par unité	
Seide	q netto	Fr.	Fr. Ct.	q netto	Fr.	Fr. Ct.	Soie
Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	9,781	6'846,700	700.—	5,810	3'391,855	584.—	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
Seide, roh: gesponnen, einf. ungezwirnt (frège)	4,282	17'984,400	4,200.—	1,424	5'749,764	4,038.—	Soie écrue: filée, simple, non moulinée (grège)
Seide, roh: gezwirnt (Organzin, Trame)	11,680	63'072,000	5,400.—	4,917	26'185,436	5,325.—	Soie écrue: moulinée (organsine, trame)
Seide gefärbt	320	1'792,000	5,600.—	608	3'381,666	5,562.—	Soie teinte
Floretseide: gekämmt, gesponnen, einfach, gezwirnt, roh oder gebleicht	9,664	19'811,200	2,050.—	9,847	29'840,540	3,330.—	Filoselle (chappe): peignée, filée, simple, moulinée, écrue ou blanchie
Floretseide: gefärbt; Floret-Nähseide; -Stickseide, -Cordonnets, -Posamentirseide	64	224,000	3,500.—	221	787,231	3,562.—	Filoselle (chappe): teinte; filoselle à coudre, à broder, cordonnet, filoselle pour passementerie
Seidengewebe, roh, gefärbt, bedruckt, appretirt: von reiner Seide	716	5'728,000	8,000.—	10,302	62'740,854	6,090.—	Tissus, écrus, teints, imprimés, apprêtés: de soie pure
Seidengewebe, roh, gefärbt, bedruckt, appretirt: von Halbseide	112	526,400	4,700.—	2,749	7'942,971	2,889.—	Tissus, écrus, teints, imprimés, apprêtés: de misoie
Bänder von reiner Seide	317	2'377,500	7,500.—	3,468	10'482,326	3,022.—	Rubanerie de soie pure
Bänder von Halbseide	88	316,800	3,600.—	7,322	17'990,579	2,457.—	Rubanerie de misoie
Seidene Stickereien und Spitzen	104	780,000	7,500.—	131	1'099,233	8,391.—	Broderies et dentelles de soie
Wolle							Laine
Wollene Kammgarne, roh, einfach od. doublirt	1,140	1'026,000	900.—	7,131	6'291,013	882.—	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	24,356	34'098,400	1,400.—	544	679,753	1,249.—	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
Stickereien und Spitzen aus Wolle	113	452,000	4,000.—	55	284,622	5,175.—	Broderies et dentelles de laine
Kautschuk							Caoutchouc
Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	136	204,000	1,500.—	1,759	2'376,251	1,351.—	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
Stroh etc.							Paille, etc.
Strohgeflechte (Tressen)	1,241	744,600	600.—	3,104	3'596,055	1,158.—	Tresses de paille
Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh, Bast etc.	141	211,500	1,500.—	421	648,979	1,541.—	Chapeaux non garnis, de paille, liber, etc.
Konfektion							Confection
Leibwäsche	158	237,000	1,500.—	69	69,692	1,010.—	Lingerie
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle oder Leinen	3,470	4'511,000	1,300.—	212	323,343	1,525.—	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton ou en lin
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Wolle oder Halbwole	4,870	8'766,000	1,800.—	249	517,843	2,080.—	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en laine ou en milaine
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Seide und Halbseide	517	4'136,000	8,000.—	212	1'943,648	9,168.—	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en soie ou misoie
Thiere und thierische Stoffe	Stücke pièces			Stücke pièces			Animaux et matières animales
Pferde	6,345	3'756,094	* 592.—	1,616	986,382	610.—	Chevaux
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Schlachtvieh	30,463	12'101,586	* 397.—	18,629	6'695,868	359.—	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de boucherie
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Nutztvieh	26,238	8'095,974	* 308.—	39,559	11'776,254	298.—	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de ferme
Rindvieh von 60 bis 150 kg Gewicht	22,532	1'770,080	* 79.—	16,309	1'799,545	110.—	Bétail de 60 à 150 kg
Kälber unter 60 kg Gewicht	4,185	173,465	* 41.—	13,722	389,963	28.—	Veaux de moins de 60 kg
Schweine und Ferkel	76,674	4'737,040	* 62.—	10,414	235,759	23.—	Porcs et cochons de lait
Schafe und Ziegen	52,895	1'531,214	* 29.—	7,671	146,296	19.—	Moutons et chèvres
Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete .	q netto 7,467	896,040	120.—	q netto 38,989	5'623,340	144.—	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
Thonwaaren							Poteries
Thonwaaren, grobe: Dachziegel, Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen	150,731	527,558	3.50	112,888	221,488	1.96	Poterie grossière: tuiles, briques, tuyaux, plaques, carreaux
Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	30,117	210,819	7.—	1,232	9,159	7.43	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt etc.	16,846	218,998	13.—	749	19,020	22.74	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés, etc.
Töpferwaaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch, glasirt oder nicht glasirt; Steinzeugwaaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	7,513	180,312	24.—	3,763	129,031	34.29	Poterie commune: à cassure grise ou rouge, vernissée ou non; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
Töpferwaaren mit weißem oder gelblichem Bruch; Fayence etc.	8,489	679,120	80.—	3,184	211,294	66.35	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; fayence, etc.
Porzellan aller Art	4,420	574,600	130.—	74	62,386	843.—	Porcelaine de tout genre

Anmerkungen:

- Das Zeichen * in der Rubrik « Durchschnittswerth » etc. (Einfuhr) bedeutet, daß der betreffende Werth bei der Einfuhr *deklarirt* wurde.
- Alle nicht mit einem * versehenen Durchschnittswerthe (bei der Einfuhr) sind Schätzungen der zu diesem Zwecke vom eidg. Finanz- und Zolldepartement ernannten Kommission.
- Die Werthangaben bei der *Ausfuhr* beruhen auf den eigenen Deklarationen der Versender.

Observations.

- Dans la rubrique « moyenne par unité » (importation), l'astérisque (*) désigne les articles dont la valeur a été *déclarée* à l'entrée en Suisse.
- À l'importation, toutes les valeurs moyennes non munies d'un astérisque (*) renfermées dans la colonne « moyenne par unité » ont été établies par la commission d'évaluation nommée par le département fédéral des finances et des péages.
- Les indications touchant la « moyenne par unité », à l'exportation, donnent la valeur moyenne qui résulte des déclarations faites à la sortie de Suisse.

Zusammenstellung derjenigen Positionen, welche eine höhere Werthsumme als 1 Million Franken aufweisen. Résumé des rubriques dont la somme des valeurs dépasse 1 million de francs.

Einfuhr. — Importation.

Die in () beigesetzten Zahlen bedeuten die Ausfuhrsumme.
Les chiffres entre parenthèses concernent les valeurs exportées.

	Fr.	Fr.
Seide, Seidenabfälle, Floretseide, Seidengarne	109'730,300	(69'336,492)
Getreide und Mehl	81'747,884	(472,741)
Baumwolle, rohe	34'268,700	(256,030)
Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	34'098,400	(679,753)
Gold, Silber, Platina, unbearbeitet oder in Münzen	28'776,097	(32'122,643)
Wein	25'972,260	(1'497,298)
Baumwollgewebe inkl. Bänder und Posamenterie	24'326,950	(51'551,515)
Rindvieh	21'967,640	(20'271,667)
Kleidungsstücke inkl. Leibwäsche	17'650,000	(2'854,526)
Zucker	16'725,996	(5,924)
Steinkohlen	15'293,082	(21,491)
Leder	11'753,880	(2'882,517)
Kaffee, roher	11'399,775	(95,382)
Seiden- und Halbsidengewebe inkl. Bänder	8'948,700	(99'156,730)
Leinen-, Hanf- u. Jutegewebe	6'824,605	(421,047)
Maschinen		(19'121,636)
Oele, fette, andere als Olivenöl, Speiseöl, Leinöl	6'272,040	(163,506)
Petroleum und andere nicht besonders genannte Mineral- u. Theeröle, roh od. gereinigt	5'940,594	(34,012)
Gold- u. Silberschmiedewaaren	5'775,549	(3'879,173)
Tabakblätter, unverarbeitete	5'748,710	(266,646)
Weingeist, Alkohol, Brauwein in Fässern	5'515,864	(289,654)
Bücher, Karten, Musikalien	4'903,464	(2'662,568)
Taschenuhren, Uhrwerke, Uhrfournituren und Uhrgehäuse	4'780,859	(78'848,025)
Schweine und Ferkel	4'737,040	(235,759)
Eier	4'631,400	(29,626)
Schmiedeiserner Waaren	4'448,071	(1'926,025)
Baumwollgarne	4'391,865	(22'322,437)
Schuhwaaren aus Leder, feine Malz	4'372,368	(5'374,062)
Pferde	4'133,132	(3,444)
Schweineschmalz	3'756,094	(986,382)
Cigarren und Cigaretten	3'581,530	(21,873)
Roheisen in Masseln, Rohstahl, Luppenisen etc.	3'493,350	(2'127,185)
Süßfrüchte	2'793,032	(585'640)
Cacaobohnen	2'554,315	(55,901)
Brennholz	2'460,205	(69,125)
Gemüse, frische, exkl. Kartoffeln	2'414,375	(526,735)
Bretter	2'402,715	(40,838)
Käse	2'394,459	(3'218,897)
Anilin, Anilinverbindungen zur Farnefabrikation	2'081,065	(39'493,923)
Nicht genannte zubereitete chemische Hilfsstoffe	1'956,500	(169,659)
Gras- und Kleesaat	1'935,950	(411,922)
Seifen, gewöhnliche	1'890,460	(1'025,627)
Schafe und Ziegen	1'851,120	(88,056)
Butter, frisch, gesotten, gesalzen	1'828,960	(43,324)
Am lung, roh und geröstet	1'531,214	(146,296)
Röhren, gezogene, rohe	1'530,431	(2'051,589)
Bier u. Malzextrakt in Fässern	1'382,064	(16,423)
Aetznatron und Aetzkalk	1'362,920	(61,225)
Leinen- und Hanfgarne	1'308,348	(188,353)
Asphalt, Erharze, Braunkohlentheeröl	1'259,100	(1,780)
Baumwollabfälle	1'227,325	(253,051)
Obst, gedörntes oder getrocknetes, nicht ausgeteint	1'208,241	(1'143,478)
Olivenöl in Fässern	1'204,300	(1'391,241)
Fensterglas, gewöhnliches	1'172,649	(30,967)
Druck-, Schreib-, Pack-, Löschpapier	1'159,704	(78,577)
Fleisch, frisches	1'151,712	(41,355)
Flachs und Hanf, roh	1'134,290	(2,525)
Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	1'128,290	(1'691,493)
Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	1'065,220	(5'131,307)
	1'026,000	(166,635)
	1'013,560	(6'291,013)
		(5'656,605)

Ausfuhr. — Exportation.

Die in () beigesetzten Ziffern bedeuten die Einfuhr.
Les chiffres entre parenthèses concernent les valeurs importées.

	Fr.	Fr.
Seiden- und Halbsidengewebe inkl. Bänder	99'156,730	(8'948,700)
Stickereien und Spitzen (von Baumwolle, Seide, Leinen, Wolle)	91'234,834	(1'954,300)
Taschenuhren, Uhrwerke, Uhrfournituren u. Uhrgehäuse	78'848,025	(4'780,859)
Seide, Seidenabfälle, Floretseide und Seidengarne	69'336,492	(109'730,300)
Baumwollgewebe inkl. Bänder und Posamentirwaaren	51'551,515	(24'326,950)
Käse	39'493,923	(2'081,065)
Gold, Silber, Platina, unbearbeitet oder in Münzen	32'122,643	(28'776,097)
Baumwollgarne	22'322,437	(4'391,865)
Rindvieh	20'271,667	(21'967,640)
Maschinen	19'121,636	(6'824,605)
Milch, kondensirte	13'590,751	(5,175)
Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	6'291,013	(1'026,000)
Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	5'656,605	(1'013,560)
Häute, rohe	5'623,340	(896,040)
Schuhwaaren aus Leder, feine Fleisch, frisches	5'374,062	(4'372,368)
Gold- u. Silberschmiedewaaren, Bijouterie	5'181,307	(1'128,290)
Strohgeflechte	3'879,173	(5'775,549)
Bretter	3'596,055	(744,600)
Musikdosen und Spielwerke	3'218,97	(2'394,459)
Leder	2'990,206	(62,632)
Kleidungsstücke inkl. Leibwäsche	2'882,517	(11'753,880)
Bücher gedruckte; Land- und Seekarten, Musikalien	2'854,526	(1'765,000)
Elastische Gewebe aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	2'662,568	(4'903,464)
Cigarren und Cigaretten	2'376,251	(204,000)
Ban- und Nutzholz, rund (roh), oder bloß mit der Axt beschlagen	2'127,185	(3'493,350)
Butter, frisch, gesotten gesalzen	2'126,910	(851,264)
Schmiedeiserner Waaren	2'051,589	(1'580,431)
Chocolade, Chocolade-Teig, Cacao-Pulver	1'926,025	(4'448,071)
Druck-, Schreib-, Pack-, Löschpapier etc.	1'820,821	(46,200)
Faserstoffe zur Papier-Fabrikation	1'691,493	(1'134,290)
Wein	1'617,673	(313,101)
Baumwollabfälle	1'497,298	(25'972,260)
Farbstoffextrakte, ungenannte Asphalt u. Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	1'391,241	(1'204,300)
Nicht genannte zubereitete chemische Hilfsstoffe	1'322,957	(347,797)
	1'143,478	(1'208,241)
	1'025,627	(1'890,460)

Exportations des districts consulaires de Bâle (incl. Chaux-de-Fonds) et de St-Gall pour les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, en janvier 1886:

Bâle. Rubans de soie et mi-soie 828,669 fr. (1885: 714,966 fr.); montres et fournitures d'horlogerie 281,308 fr. (1885: 165,600 fr.); filosselle 33,887 fr.; peaux salées 28,293 fr. (1885: 20,975 fr.); couleurs d'aniline 26,277 fr.; absinthe 16,544 fr.; matières colorantes et chimiques 16,037 fr.; tricoterie 12,974 fr. (1885: 840 fr.); étoffes de laine à la pièce 9,267 fr.; soie écrue 7,467 fr.; instruments pour la photographie 5,593 fr. (1885: 1,928 fr.); vin mousseux 750 fr. (1885: 209 fr.), total 1'267,068 fr., contre 985,614 fr. en janvier 1885, soit différence en plus 281,454 fr.

St-Gall. Le total de cette exportation se chiffre par 4'553,562 fr. contre 3'669,785 fr. en janvier 1885, soit une augmentation de 883,777 fr. en faveur de 1886. La plus grande part revient aux bandes, aux entredeux et aux dentelles, qui représentent ensemble une somme de 3'839,058 fr.

Zusammenstellung der Ausfuhrpositionen, welche mehr als 1000 Fr. Durchschnittswerth per Einheit aufweisen. Résumé des marchandises d'exportation dont la valeur moyenne dépasse 1000 fr. par unité.

Die in () beigesetzten Zahlen bedeuten die Durchschnittswerthe bei der Einfuhr.
Les chiffres entre parenthèses indiquent la valeur moyenne à l'importation.

	Fr.	Fr.
Kleidungsstücke etc. aus Seide und Halbside	9,168	(8,000)
Stickereien und Spitzen aus Seide	8,391	(7,500)
Seidengewebe, roh, gefärbt, bedruckt, apprêtirt, v. reiner Seide	6,090	(8,000)
Seide, gefärbt	5,562	(5,600)
Seide, roh, gewirnt (Organzine, Trame)	5,325	(4,917)
Stickereien und Spitzen aus Flachs, Hanf, Jute etc.	5,260	(3,000)
Stickereien und Spitzen aus Wolle	5,175	(4,000)
Uhrentheile	5,132	(2,506)
Handstickereien, baumwollene	4,044	(3,500)
Seide, roh, gesponnen, einfach, ungezwirnt	4,038	(4,200)
Stickmaschinen mit Schiffchen	3,991	(177)
Floretseide, gefärbt, etc.	3,562	(3,500)
Spitzen, baumwollene	3,354	(2,300)
Floretseide, gekämmt etc.	3,330	(2,050)
Maschinenstickereien, baumwollene: andere als Besatzartikel	3,232	(3,000)
Bänder von reiner Seide	3,022	(7,500)
Tüllstickereien	2,928	(4,000)
Seidengewebe, roh, gefärbt, bedruckt, apprêtirt, von Halbside	2,889	(4,700)
Vêtements, etc., en soie ou mi-soie		
Broderies et dentelles de soie		
Tissus écus, teints, imprimés, apprêtés, de soie pure		
Soie teinte		
Soie écrue: moulinée (organsine, Trame)		
Broderies et dentelles de lin, chanvre, jute, etc.		
Broderies et dentelles de laine		
Fournitures de montres		
Broderies sur coton à la main		
Soie écrue; filée, simple, non moulinée		
Machines à broder à navettes		
Filoselle (chappe) teinte, etc.		
Dentelles de coton		
Filoselle (chappe) peignée, etc.		
Broderies sur coton à la mécanique, autres que garnitures		
Rubannerie de soie pure		
Broderies sur tulle de coton		
Tissus écus, teints, imprimés, apprêtés, de mi-soie		

Maschinenstickereien, baumwollene, Besatzartikel	2,495	(2,500)
Bänder von Halbside	2,457	(3,600)
Baumwollgewebe, brochirte	2,228	(2,000)
Baumwoll. Kettenstich-Stickereien, andere als Vorhänge	2,115	(2,000)
Kleidungsstücke etc. aus Wolle oder Halbwole	2,080	(1,800)
Kettenstichstickereien, baumwoll.: Vorhänge	1,909	(2,000)
Plattstichgewebe, baumw.: Besatzartikel	1,688	(2,000)
Instrumente und Apparate zu wissenschaftlichen Zwecken	1,660	(923)
Plattstichgewebe, baumw., andere als Besatzartikel	1,545	(1,800)
Hüte aus Stroh, Bast etc.	1,541	(1,500)
Kleidungsstücke aus Baumwolle oder Leinen	1,525	(1,300)
Elastische Gewebe	1,351	(1,500)
Strumpfwaaren, baumwollene	1,335	(1,500)
Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,249	(1,400)
Bänder und Posamentirwaaren aus Baumwolle	1,228	(1,200)
Schuhwaaren aus Leder, feine	1,215	(2,028)
Strohgeflechte	1,158	(600)
Leibwäsche	1,010	(1,500)
Broderies sur coton à la mécanique, garnitures		
Rubannerie de mi-soie		
Tissus de coton brochés		
Broderies sur coton, à points de chaînette, autres que rideaux		
Vêtements, etc., en laine ou mi-laine		
Broderies sur coton, à points de chaînette: rideaux		
Tissus de coton à points plats: garnitures		
Instrumente und appareils pour buts scientifiques		
Tissus à points plats, autres que garnitures		
Chapeaux de paille, liber, etc.		
Vêtements, etc., en coton ou en lin		
Tissus élastiques		
Bonnerie de coton		
Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés		
Rubannerie et passementerie en coton		
Chaussures en cuir, fines		
Tresses de paille		
Lingerie		

Rectification. Dans l'article publié sous le titre *Chaussures au Brésil* à pages 69 et 70 du N° 10 de cette feuille, le signe „g“, réservé aux piastres et aux dollars, doit être remplacée par „milreis“, monnaie brésilienne dont la valeur nominale est fr. 2. 50.

Télégraphes. Le câble Chorillos-Mollendo est interrompu; la ligne Cathérine-Larissa est rétablie.

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

	23. Januar österr. fl.	31. Januar österr. fl.	23. Januar österr. fl.	31. Januar österr. fl.
Metallschatz	198,906,449	198,027,151	Banknotenumlauf	349,301,440
Wechsel:			Täglich fällige Ver-	
auf das Inland	120,410,347	123,507,792	bindlichkeiten	2,080,533
auf d. Ausland	11,019,374	11,813,909		1,757,681
Lombard	24,053,500	23,515,800		

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	23. Januar Mark.	30. Januar Mark.	23. Januar Mark.	30. Januar Mark.
Metallbestand	664,502,000	671,443,000	Notenumlauf	735,348,000
Wechsel	381,290,000	386,131,000	Täglich fällige	
Effekten	32,922,000	36,111,000	Verbindlichkeiten	289,750,000
				305,976,000

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.				
	10 Gennaio L.	20 Gennaio L.	10 Gennaio L.	20 Gennaio L.
Moneta metallica	201,314,464	205,634,201	Circolazione	552,055,938
			Conti correnti a	
			vista	50,492,239
Portafoglio	393,334,680	375,564,557	Conti correnti a	
Fondi pubblici e			scadenza	68,969,456
titoli diversi	111,337,280	109,464,131		71,577,462

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zellenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Provokation.

Laut Bescheinigung des Gemeinderaths von Egozwil starb im Juni 1872 der Eisenbahnkondukteur Josef Hodel von Egozwil, damals wohnhaft in Luzern. Unter dessen Nachlaß befand sich der Kassaschein Nr. 26,822 auf der Spar- und Leihkassa Luzern, haltend auf 31. Dezember 1885 Fr. 602. 63 und lautend auf den Namen Ludwig Kummer, von Josef sel., von Langenthal, Kondukteur in Bern.

Die Erben des oben genannten Hodel verlangen nun Aushändigung dieses Kassascheines und erklären, derselbe sei unzweifelhaft Eigentum ihres verstorbenen Vaters gewesen.

Auch der Gemeinderath von Egozwil erklärt, die bezüglichen Einlagen entsprechen so ziemlich der monatlichen Löhnung des Hodel und möglicherweise habe letzterer unter einem fremden Namen diese Einlagen gemacht, um einer allfälligen Restitution der in seiner Jugend genossenen Armenunterstützung auszuweichen.

Um aber zu ermitteln ob ein Ludwig Kummer von Langenthal überhaupt existire, wandte sich mehrgenannter Gemeinderath von Egozwil an jenen von Langenthal und dieser erklärte, er kenne keinen Ludwig Kummer, es habe auch nie ein solcher dort gewohnt und der Geschlechtsname Kummer sei in Langenthal gar nicht heimisch.

In Folge Erkenntniß des Bezirksgerichts Altshofen vom 12. Januar abhin und in Anwendung der §§ 338 und 339 des C. R. V. ergeht hiemit an Kondukteur Ludwig Kummer, von Josef sel., von Langenthal, oder dessen Rechtsnachfolger die peremptorische Aufforderung, binnen einer Frist von 3 Monaten von heute an, resp. bis und mit 26. April 1886, Eigentumsansprüche auf oben genannten Kassaschein Nr. 26,822, mit den gehörigen Ausweisen versehen, der Gerichtskanzlei Altshofen schriftlich einzureichen, ansonst angenommen wird, es existire kein Ludwig Kummer, von Josef sel., von Langenthal, und die Erben des Kondukteur Josef Hodel sel. seien berechtigt, den Kassaschein zu entheben und für das Guthaben rechtsgültig zu quittiren.

Diese Provokation ist im Luzern. Kantonsblatt, im Amtsblatt des Kantons Bern und im Schweiz. Handelsamtsblatt zweimal zu publiziren.

Altshofen, den 26. Januar 1886.

Namens des Bezirksgerichts,

Der Gerichtspräsident:

Jb. Steiner.

Der Gerichtsschreiber:

J. Erni.

Drahtseilbahngesellschaft Marzili-Stadt Bern.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre,

Samstag den 20. dies. Abends 5 Uhr,
im Casino in Bern.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Rechnungsabschlusses auf Ende 1885 und Beschlußfassung über Verwendung des verfügbaren Einnahmenüberschusses.
- 2) Gesamterneuerung des Verwaltungsrathes.
- 3) Wahl zweier Revisoren.

Der Geschäftsbericht nebst der Rechnungsübersicht und dem Berichte der Revisoren wird den Aktionären in den nächsten Tagen zugesandt.

Bern, 6. Februar 1886.

Der Präsident: **Rothenbach.**

Bank in Zofingen.

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 27. Februar 1886, Nachmittags 1 Uhr,
in den Rathhausaal in Zofingen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1885.
- 2) Wahlen: a. von 4 Mitgliedern in den Verwaltungsrath in Folge periodischen Austrittes;
b. von 3 Rechnungsrevisoren für das Jahr 1886.
- 3) Vorlage und Berathung der revidirten Statuten.

Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, Censorenbericht, sowie der gedruckte Entwurf der revidirten Statuten liegen vom 8. Februar an im Banklokal zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Geschäftsberichte und Stimmkarten, letztere gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz, sind vom 22. Februar hinweg an unserer Kasse zu beziehen.

Zofingen, 2. Februar 1886.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Geyser-Ryser.

(Z 148 Q)³

Mortifikationsbegehren.

Frau Susanna Fischer geb. Meyer, Johannesen, Fabrikants Wittwe, von Meisterschwanden, hat unter'm 29. November 1866 ihr Leben auf den Todesfall hin bei der Basler Lebensversicherungsgesellschaft in Basel um die Summe von Fr. 5000 versichern lassen und seither die Prämien auch immer gehörig bezahlt.

Von Frau Fischer wird schon seit längerer Zeit die mit Nr. 3345 bezeichnete Police vermißt und sie stellt daher das Gesuch: Es möchte das Bezirksgericht von Lenzburg dieselbe als ungültig und kraftlos erklären.

Der Inhaber dieser Police wird demnach gemäß § 303 lit. d der aarg. Prozeß-Ordnung aufgefordert, seine Rechte, die er aus deren Besitz herzuleiten gedenkt, bis zum 17. Februar 1886 beim Bezirksgericht Lenzburg schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls dieselbe als ungültig und kraftlos erklärt würde.

Lenzburg, den 14. Januar 1886.

Namens des Bezirksgerichts,

Der Präsident: **Irmiger.**

Der Gerichtsschreiber: **Dr. A. Hirzel.**

Gesellschaft des Hôtel Rigi-First.

Die Aktionäre der Gesellschaft des Hôtel Rigi-First werden anmit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag den 25. Februar 1886, Vormittags 10 Uhr,**
in's Hôtel du Lac in Luzern eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1885.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1885 nach angehörttem Bericht der Rechnungsrevisoren und Festsetzung der Dividende.
- 3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1886.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrath nach Artikel 22 der Statuten.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 24. Februar bei der **Kreditanstalt in Luzern**, bei welcher auch die Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisorenbericht einzusehen sind, und bei Herrn **Rudolf Kaufmann in Basel** bezogen werden.

Nachdem Rechnung und beantragte Gewinn-Vertheilung von der Generalversammlung genehmigt sein werden, kann die Dividende gegen Abgabe des Coupons Nr. 6 bei oben bezeichneten Stellen erhoben werden.

Luzern, den 31. Januar 1886.

Namens des Verwaltungsrathes der Gesellschaft «Hôtel Rigi-First»,

Der Präsident:

J. Hodel.

Der Sekretär:

A. Schöbinger.

Kalbad-Scheidegg-Eisenbahngesellschaft.

Die Herren Aktionäre der Kalbad-Scheidegg-Eisenbahngesellschaft werden hiemit zur Theilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag den 25. Februar, Vormittags 11 Uhr**
in's Hôtel du Lac in Luzern eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1885.
- 2) Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1885 nach angehörttem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschluß über Verwendung des Reinertrages und Auszahlung der Dividende.
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern und einem Suppleanten der Revisions-Kommission.
- 5) Erneuerungswahl von drei durch das Loos ausscheidenden Verwaltungsräthen.

Geschäftsbericht und Rechnung nebst dem Berichte der Herren Rechnungsrevisoren können vom 17. Februar an bei Herrn **Rudolf Kaufmann in Basel** und bei der **Bank in Luzern** gegen schriftlichen, mit Angabe der Nummern versehenen Ausweis über den Besitz der Aktien bezogen und ebendasselbst die Eintrittskarten zur Generalversammlung bis zum 22. Februar erhoben werden. Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisionsbericht liegen vom 15. Februar an auf dem Bureau der Betriebs-Direktion in Vitznau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (Art. 641 O. R.)

Basel, den 3. Februar 1886.

(H 416 Q)²

Namens des Verwaltungsrathes der Kalbad-Scheidegg-Eisenbahngesellschaft,

Der Sekretär:

Carl Lüscher.

Der Präsident:

Kaufmann-Neukirch.